



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Brüsszel, 2026. június 18.
(OR. en)

2024/0319(COD)

PE-CONS 21/26

AGRI 219
AGRIORG 49
AGRIFIN 66
AGRILEG 67
CODEC 530

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az
1308/2013/EU, az (EU) 2021/2115 és az (EU) 2021/2116 rendeletnek a
mezőgazdasági termelők élelmiszer-ellátási láncon belüli pozíciójának
megerősítése tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2026/... RENDELETE

(…)

az 1308/2013/EU, az (EU) 2021/2115 és az (EU) 2021/2116 rendeletnek
a mezőgazdasági termelők élelmiszer-ellátási láncban belüli pozíciójának
megerősítése tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első bekezdésére, valamint 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²,

rendes jogalkotási eljárás keretében³,

¹ HL C, C/2025/2969, 2025.6.16., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/2969/oj>.

² HL C, C/2025/3479, 2025.7.16., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/3479/oj>.

³ Az Európai Parlament 2026. június 16-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) A mezőgazdasági ágazat, különösen az élelmezésbiztonságot garantáló mezőgazdasági termelők számos kihívással néznek szembe. A Covid19-világjárvány, a világkereskedelem növekvő instabilitása, az egyre szélsőséesebb időjárási események és Oroszország Ukrajna elleni, folyamatban lévő agressziós háborúja az energiához kapcsolódó mezőgazdasági inputköltségek példátlan növekedéséhez és tartósan magas inflációs időszakhoz vezettek, ami hatással van a mezőgazdasági termelők költségeire és az élelmiszerárakra. Ezzel párhuzamosan a mezőgazdasági termelők továbbra is erőfeszítéseket tesznek annak biztosítására, hogy termelésük környezeti szempontból fenntarthatóbb legyen. A már most is megnövekedett megélhetési költségek miatt sok fogyasztó egyre inkább kevésbé drága élelmiszereket vásárol és fogyaszt. Az említett tényezők még tovább destabilizálták annak módját, ahogyan a hozzáadott érték eloszlik az élelmiszer-ellátási láncban, és növelték azon bizonytalanság fokát, amelyben a mezőgazdasági termelők – különösen a kis- és közepes méretű gazdaságokban termelők – működnek, tiltakozásokat és bizalmatlanságot szítva. Ezért helyénvaló intézkedéseket elfogadni az említett kihívások kezelésére a következők érdekében: helyreállítani a méltányosságot és az élelmiszer-ellátási lánc szereplőinek bizalmát, megerősíteni a mezőgazdasági termelők helyzetét, és javítani az alkupozíciójukat, többek között a hozzáadott értéket teremtő termelői szervezetek és szövetkezetek révén, valamint megvédeni a mezőgazdasági termelők jövedelmét, és növelni a fiatalok bizalmát a mezőgazdasági termelői hivatás iránt.

- (2) A termelés helyének és/vagy a származási hely megjelölésére vonatkozó forgalmazási előírások kidolgozásakor különös figyelmet kell szentelni minden egyes termék és ágazat sajátos kontextusának. Az említett megjelöléseket annak fényében kell meghatározni, hogy szükséges az átláthatósággal kapcsolatos elvárásoknak való jobb megfelelés – többek között a származási ország feltüntetésével, összhangban a belső piaci szabályokkal, a fogyasztók szempontjából való jelentőségükkel és az ellátási lánc szerkezetével –, figyelembe véve ugyanakkor a gazdasági szereplőket érintő gyakorlati következményeket és a szükségtelen komplexitás elkerülésének szükségességét.
- (3) A mezőgazdasági és élelmiszer-ellátási lánc különböző, a termelés, a feldolgozás, a forgalmazás, valamint az elosztás és a kiskereskedelem különböző szakaszaiban tevékenykedő szereplői rendszereket és címkéket dolgoztak ki a hozzáadott érték mezőgazdasági termelők közötti méltányos elosztását, valamint a rövid ellátási láncok létrehozását és fenntartását biztosító kereskedelmi módozatok előmozdítása érdekében. Szükséges létrehozni az említett kereskedelmi módozatok leírását szolgáló fakultatív kifejezések használatára vonatkozó minimumkövetelményeket az említett kifejezéseknek az élelmiszer-ellátási láncban való használatának átláthatóbbá és megbízhatóbbá tétele érdekében, kiegészítve ezáltal a meglévő élelmiszercímkézési szabályokat, különösen az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴ foglaltakat.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1169/oj>).

- (4) Az élelmiszer-ellátási láncon belüli fokozott bizalom és méltányosság érdekében indokolt, hogy a „tisztességes”, „méltányos” vagy az említett kifejezésekkel egyenértékű jelentéssel bíró kifejezéseket csak olyan kereskedelmi módozatok megjelölésére lehessen használni, amelyek stabilitást és átláthatóságot biztosítanak a mezőgazdasági termelők és a felvásárlók közötti kereskedelmi kapcsolatokban, valamint a részt vevő mezőgazdasági termelők által méltányosnak és jövedelmezőnek tekintett árképzés terén, és amelyek támogatják az ENSZ fenntartható fejlődési céljait, és hozzájárulnak azokhoz, többek között oly módon, amely összhangban áll az (EU) 2024/1760 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵ I. mellékletével.
- (5) Indokolt, hogy a „rövid ellátási lánc” kifejezést csak olyan kereskedelmi módozatok megjelölésére lehessen használni, ahol a mezőgazdasági termelők és a fogyasztók között közvetlen kapcsolat létezik, amely lehetővé teszi a termelési folyamatra és a termékre vonatkozó közvetlen információcserét, többek között távközlő eszközök és/vagy az ellátási láncban jelenlévő közvetítő útján, és a fogyasztók könnyen azonosítani tudják a részt vevő mezőgazdasági termelők azon üzemait, ahol a nyersanyagokat előállították. Alternatív módon, az említett kifejezést akkor is lehetne használni, ha az egymáshoz való földrajzi közelség miatt szoros kapcsolat áll fenn a mezőgazdasági termelők és a fogyasztók között, még határokon átnyúló helyzetekben is. Földrajzi közelség alatt többek között rövid távolság vagy rövid szállítási idő értendő, ami figyelembe veszi a tagállamok földrajzi és demográfiai sajátosságait. A „rövid ellátási lánc” kifejezés ilyen használata olyan árak megfizetésére fogja ösztönözni a fogyasztókat, amelyek méltányos jövedelmet biztosítanak a mezőgazdasági termelőknek azért, amit előállítanak, meg fogja erősíteni a vidéki térségeket, és hozzá fog járulni az említett térségek fejlődéséhez és újjáélesztéséhez, valamint javítani fogja az átláthatóságot a termékek eredete és termelési módszerei tekintetében. A kifejezést a belső piacon előállított vagy forgalomba hozott termékekre kell alkalmazni.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1760 irányelve (2024. június 13.) a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágításról, valamint az (EU) 2019/1937 irányelv és az (EU) 2023/2859 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1760, 2024.7.5., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj>).

- (6) A piaci feltételekre, a változó fogyasztói elvárásokra, valamint a forgalmazási előírások és a releváns nemzetközi előírások terén elért eredményekre való jobb reagálás érdekében, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ módosítása tekintetében azáltal, hogy a „tisztességes” vagy a „méltányos” kifejezésekkel egyenértékű további fakultatív kifejezéseket állapít meg, és meghatározza a hozzáadott érték mezőgazdasági termelők közötti méltányos elosztásával, valamint a rövid ellátási láncok létrehozásával és fenntartásával kapcsolatos kereskedelmi módozatokat leíró fakultatív kifejezések használatára vonatkozó feltételeket, figyelembe véve a releváns nemzetközi előírásokat és a kapcsolódó minőségtanúsítási rendszereket. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban⁷ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen, a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>).

⁷ HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

- (7) Bár a tagállamok fenntarthatnak vagy bevezethetnek olyan nemzeti jogszabályt, amely kiegészítő követelményeket határoz meg a kereskedelmi módozatokra vonatkozó fakultatív kifejezések használatát illetően, az említett jogszabály nem akadályozhatja, korlátozhatja vagy gátolhatja az említett kifejezések használatát a más tagállamban jogszerűen előállított vagy jogszerűen forgalmazott termékek esetében.
- (8) Az írásbeli szerződések alkalmazása kulcsfontosságú szereppel bír a gazdasági szereplők elszámoltathatósága, a piaci jelzések fontosságának tudatosítása, a kínálat kereslethez való igazításának elősegítése, az ellátási láncon belüli ártranszmisszió javítása, az átláthatóság fokozása, valamint a tisztességtelen piaci gyakorlatok megelőzése és kezelése szempontjából. A tej- és tejtermékágazatban a szerződéses kapcsolatokra vonatkozó szabályokat ezért ki kell terjeszteni a nyers tejtől eltérő termékekre is, biztosítva ugyanakkor az összhangot a szerződéses kapcsolatok tekintetében a többi mezőgazdasági ágazatban alkalmazandó szabályokkal. Azonban e rendeletnek lehetővé kell tennie a tagállamok számára, hogy a gazdasági szereplőket mentesítsék azon kötelezettség alól, hogy írásbeli szerződéseikbe mutatókat, indexeket vagy a végső ár kiszámítására vonatkozó módszereket, vagy felülvizsgálati záradékot foglaljanak, miután konzultálnak a mezőgazdasági termelők releváns képviselőivel vagy a releváns szakmaközi szervezetekkel, feltéve, hogy más módon elérhetők a kiszámíthatósági, az átláthatósági és az ártranszmissziós hatások, vagy hogy az említett elemek szerződésbe foglalásának kötelezettsége egyéb indokolt okokból nem volna megfelelő vagy arányos.

- (9) A piaci fejlemények tükrözése érdekében, fenntartva ugyanakkor a tej- és tejtermékpiacon a tényleges versenyt is, helyénvaló megemelni az elismert termelői szervezetek által a kollektív szerződésre irányulóan folytatott tárgyalások tárgyát képező nyerstej-mennyiségre alkalmazandó mennyiségi korlátokat, az emelést az Unió teljes termelésének, valamint az adott tagállamban termelt és szállított összes mennyiségnek a százalékában kifejezve.
- (10) A tagállamok mozgásterének növelése és a termelői szervezetek elismerésére irányuló eljárás egyszerűsítése érdekében, ezáltal csökkentve az üzleti költségeket és a javítva a hatékonyságot, az alkalmazandó szabályoknak lehetővé kell tenniük – az egy konkrét ágazatra vonatkozó egyetlen kérelem jelenlegi követelménye helyett – a több ágazatra vagy termékre vonatkozó egyetlen kérelem alapján történő elismerésüket, feltéve, hogy a termelői szervezet teljesíti az egyes olyan konkrét ágazatokra alkalmazandó feltételeket, amelyekre vonatkozóan az elismerést kéri. Ezen túlmenően az ökológiai termékeket előállító termelők az együttműködésük fokozása érdekében kihasználhatják a termelői szervezetek létrehozásának és elismerésének meglévő lehetőségét. A termelői szervezetek elismerésére vonatkozó kritériumoknak és az alapszabályaiknak azt is elő kell írniuk, hogy a termelői szervezeteket olyan mezőgazdasági termelők kezdeményezésére hozzák létre, akik termőföldi – függetlenül attól, hogy a termelési módszerek során használnak-e termőföldet vagy egyéb termesztőközegeket, például üvegházakban – vagy állattenyésztésből származó termékeket állítanak elő, és hogy a termelői szervezeteket olyan szabályokkal összhangban ellenőrizzék, amelyek lehetővé teszik az említett mezőgazdasági termelő tagok számára, hogy demokratikus módon vizsgálják a szervezetüket és annak döntéseit. A tagállamok számára lehetővé kell tenni továbbá, hogy úgy döntsenek, hogy az ilyen demokratikus vizsgálatot ne csak közvetlenül a mezőgazdasági termelők végezhessék el, hanem a szervezeteik is – ideértve a szövetkezet formájában működőket is –, feltéve, hogy az említett szervezeteket mezőgazdasági termelők irányítják. Ez nem zárhatja ki azt, hogy a termelői szervezetekhez más, termőföldi vagy állattenyésztésből származó termékeket előállító mezőgazdasági termelőnek nem minősülő termelők, így például elsődleges feldolgozók, illetve nem termelők is csatlakozzanak.

- (11) A Szerződések egyik alapelvét és az uniós szakpolitikák egyik kiemelt célkitűzését jelentő fenntartható fejlődés további előmozdítása, valamint a mezőgazdasági termelők és a felvásárlók közötti kereskedelmi kapcsolatok átláthatóságának, stabilitásának és méltányosságának az ellátási lánc egészében történő biztosítása érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy elismerjék azon termelői szervezeteket, amelyek kereskedelmi módozataikban az olyan fakultatív kifejezések használatával, mint például „tisztességes” vagy „méltányos” vagy az említett kifejezésekkel egyenértékű jelentéssel bíró kifejezések és a „rövid ellátási lánc” kifejezés használatával konkrét célokat követnek.
- (12) A mezőgazdasági termelők megfelelő életszínvonalának biztosítása, a feldolgozókkal és az ellátási lánc más szereplőivel szembeni tárgyalási pozíciójuk javítása, valamint a hozzáadott érték ellátási láncban belüli méltányosabb elosztásának biztosítása érdekében a szerződési feltételekről a tagok nevében – termelésük egy része vagy egésze tekintetében – folytatott tárgyalások lehetőségét ki kell terjeszteni az el nem ismert termelői szervezetekre, beleértve a szövetkezeteket vagy a nemzeti jog által elismert egyéb egyenértékű jogi formákat is, feltéve, hogy megfelelnek az uniós szinten megállapított elismerési kritériumoknak, és részt vesznek az 1308/2013/EU rendeletben meghatározott tevékenységekben, beleértve a kínálat koncentrációját és a tagjaik termékeinek forgalomba hozatalát. Az elismert és az el nem ismert termelői szervezetek tagjaival való egyenlő bánásmód biztosítása érdekében az említett lehetőséget megfelelő korlátozásokhoz kell kötni. Így különösen, azt csak olyan el nem ismert termelői szervezetekre lehet kiterjeszteni, amelyek valamely tagállamhoz elismerés iránti kérelmet nyújtottak be, az említett kérelem benyújtásától számított négy hónapon belül, vagy ha az említett időszakon belül az említett tagállam nem hoz határozatot, a kérelmük benyújtásának időpontjától számított öt éven belül, kivéve, ha a tagállam időközben megtagadja az elismerést.

- (13) Az elismert termelői szervezetek tárgyalási pozíciójának megerősítése és a mezőgazdasági termelés életképes fejlesztése érdekében lehetővé kell tenni a termelői szervezetek elismert társulásai számára, hogy tagjaik nevében tárgyalásokat folytassanak az egyes tagjaik vagy valamennyi tagjuk által termelt termékekre vonatkozó szerződési feltételekről – beleértve az árat is –, még akkor is, ha maguk nem végeznek ténylegesen gazdasági tevékenységet, feltéve, hogy a tagjaik ténylegesen gazdasági tevékenységet végeznek. Az említett lehetőséget azon feltétel mellett kell biztosítani, hogy azon szervezetek, amelyek az említett társulások tagjai, nem tagjai egy másik termelőiszervezeti társulásnak, és az említett társulások tevékenységeinek keretébe tartozó termék mennyisége nem haladja meg az érintett tagállamban az említett termék teljes nemzeti termelésének 36 %-át. Továbbá, a tényleges piaci verseny fenntartása érdekében nem engedhető meg a termelői szervezetek elismert társulásai számára, hogy szerződéses feltételekről tárgyaljanak, amennyiben el nem ismert termelői szervezeteket is magukban foglalnak.

- (14) A termelői szervezetek alapszabályai előírják tagjaik számára, hogy egy adott termék tekintetében egyetlen termelői szervezetre korlátozzák a tagságukat, annak érdekében, hogy stabilitást teremtsenek a termelői szervezet számára, megelőzzék a tagok opportunistá magatartását azon lehetőségük korlátozásával, hogy mennyiségeiket szabadon elhelyezhessék különböző termelői szervezeteknél, és a tagjaik képviselésében fenntartsák a következetességet. Ugyanakkor egy termelő számára lehetővé kell tenni, hogy különböző termelői szervezetek tagja legyen, ha az érintett termék az üzem eltérő terméke. Helyénvaló ezért tisztázni, hogy kellően indokolt esetekben lehetséges a többes tagság, feltéve, hogy a termékek – többek között a konkrét sajátosságaik vagy a differenciált szándékolt végső felhasználás tekintetében – kellőképpen különböznek egymástól.
- (15) Annak megakadályozására, hogy a felvásárlók ne ássák alá a termelői szervezetek alkupozícióját, megfelelő biztosítékokat kell létrehozni a felvásárlók és az ilyen termelői szervezetek tagjai közötti kapcsolatokra vonatkozóan. Bár a felvásárlók kapcsolatba léphetnek a termelői szervezetek tagjaival, az említett tagokkal való kapcsolatfelvétel – különösen akkor, ha a termelői szervezetek tagjaival való ilyen közvetlen kapcsolatot a termelői szervezetek közös stratégiájának megkerülésére használják fel – nem áthatja alá a termelői szervezetek célkitűzéseit, sem a kínálati oldal koncentrációját és a termékek forgalomba hozatalát.

- (16) A tejtermelők helyzetének – különösen termelői szervezeteik megerősítése révén történő – megszilárdítása érdekében helyénvaló a termelői szervezetek alapszabályaira vonatkozó szabályok összehangolása és az említett szabályok alkalmazásának kiterjesztése a tejágazatbeli termelői szervezetekre, ezáltal fokozva a demokratikus működést és az átláthatóságot.
- (17) A szakmaközi szervezetek fontos szerepet játszanak az ellátási lánc szereplői közötti párbeszéd elősegítésében, továbbá a bevált gyakorlatoknak, a piaci átláthatóságnak, valamint a mezőgazdasági termelők és a felvásárlók közötti stabil és tisztességes kereskedelmi kapcsolatok előmozdításában a teljes ellátási lánc mentén. Ezért helyénvaló egy elismert szakmaközi szervezet által követhető célkitűzések listájára felvenni a kereskedelmi módozatokat leíró fakultatív kifejezések – így például a „tisztességes”, „méltányos” vagy az ezen kifejezésekkel egyenértékű jelentéssel bíró kifejezések, valamint a „rövid ellátási lánc” kifejezés – használatára irányuló kezdeményezések népszerűsítését.

- (18) Egyes tagállamok előírják, hogy a releváns feleknek írásbeli szerződést kell kötniük a mezőgazdasági termékeknek a területükön történő valamennyi szállítására vonatkozóan. Amennyiben egy tagállam nem él ezzel a lehetőséggel, a mezőgazdasági termelők, a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai kérhetik írásbeli szerződések alkalmazását. Azonban a gyengébb alkupozíciójuk és a felvásárlók kereskedelmi megtorlásaitól való félelem megnehezítheti a mezőgazdasági termelők és társulásaik számára, hogy ilyen kérést terjesszenek elő. Az ellátási láncon belüli bizalom, átláthatóság és hatékonyság növelése érdekében lehetővé kell tenni, hogy a mezőgazdasági élelmiszer-ellátási lánc legelején dolgozó mezőgazdasági termelők és társulásaik, termelői szervezetek és termelői szervezeti társulások írásbeli szerződésekhez folyamodhassanak. Ezért elő kell írni az írásbeli szerződés alkalmazását, amikor a termőföldi – függetlenül attól, hogy a termelési módszereik során használnak-e termőföldet vagy egyéb termesztőközegeket, például üvegházakban – vagy állattenyésztésből származó termékeket a mezőgazdasági üzemükben előállító mezőgazdasági termelők mezőgazdasági termékeket szállítanak, és amikor feldolgozzák az említett elsődleges mezőgazdasági termékeket. Az ilyen termékek olyan mezőgazdasági termelői társulások, termelői szervezetek vagy termelői szervezeti társulások által végzett szállításait, amelyek ilyen termékeket feldolgoznak vagy forgalmazzák a mezőgazdasági termelők számára, szintén írásbeli szerződés kell, hogy szabályozza.

- (19) A piac jelzéseinek jobb figyelembevétele és az ártranszmisszió javítása érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy előírják az írásbeli szerződések alkalmazását a mezőgazdasági termékek szállítására – ideértve az élelmiszer-ellátási lánc más szereplői által vagy részére történő szállítást is – vonatkozóan, valamint előírják azt, hogy a felvásárlók a mezőgazdasági termékek szállítására vonatkozó szerződések esetében írásbeli ajánlatokat tegyenek.
- (20) Az egyszerűség és az ügyleti költségek csökkentése érdekében e rendeletnek bizonyos eltéréseket kell tartalmaznia az írásbeli szerződések vagy a szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok előírt alkalmazása alól, és lehetővé kell tennie a tagállamok számára bizonyos szállítások mentesítését az írásbeli szerződések vagy a szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok előírt alkalmazása alól. A mezőgazdasági termelők és társulásaik számára azonban fenn kell tartani azt a jogot, hogy írásbeli szerződést vagy szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlatot kérjenek, amennyiben ilyen kötelezettség nem áll fenn. A termelői szervezeteknek és szövetkezeteknek a kollektív megközelítések előmozdítása és a hozzáadott érték tagjaik számára történő maximalizálása terén betöltött szerepének megőrzése érdekében, megerősítve ezáltal a mezőgazdasági termelőknek az ellátási láncban belüli pozícióját, a tagok által a termelői szervezetük vagy szövetkezetük részére végrehajtott szállítások esetében nem írható elő az írásbeli szerződés, feltéve, hogy az érintett termelői szervezet vagy szövetkezet alapszabálya átlátható és kiszámítható szabályokat ír elő az ártranszmisszióra vonatkozóan, figyelembe véve a mezőgazdasági termelők jövedelmére gyakorolt hatást is.

- (21) Annak érdekében, hogy a tagállamok figyelembe vehessék a nemzeti vagy regionális gyakorlatokat, e rendeletnek lehetővé kell tennie a tagállamok számára, hogy mentesítsék az írásbeli szerződések vagy a szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok előírt alkalmazása alól azon termékeket, amelyekre jellemző a szezonális kínálat- vagy keresletingadozás vagy a romlandóság, és azon termékeket, amelyekre sajátos hagyományos vagy szokásszerű értékesítési gyakorlat vonatkozik. Emellett a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a tejtől és a tejtermékektől eltérő bizonyos termékeket mentesítsenek az írásbeli szerződések alkalmazásának kötelezettsége alól, miután konzultálnak a mezőgazdasági termelők releváns képviselőivel vagy a releváns szakmaközi szervezetekkel, feltéve, hogy az érintett termékek tekintetében más módon elérik a kiszámíthatósági, átláthatósági és ártranszmissziós hatásokat, vagy hogy azon kötelezettség, hogy az említett termékek írásbeli szerződések vagy a szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok tárgyát képezzék, egyéb indokolt okokból nem volna megfelelő vagy arányos az említett termékek tekintetében. Azon lehetőségnek, hogy bizonyos termékeket mentesítsenek az írásbeli szerződések követelménye alól, magában kell foglalnia azon lehetőséget is, hogy bizonyos termékeket az írásbeli szerződések bizonyos kötelező elemei alól mentesítsenek. A mezőgazdasági termelők védelme érdekében egyértelműen meg kell határozni azon eseteket, amelyekben ilyen mentességek adhatók.

- (22) A mezőgazdasági termékek szállítására vonatkozó írásbeli szerződések kötelező alkalmazását és annak alapvető feltételeit uniós szinten kell meghatározni, biztosítva ugyanakkor, hogy a felek azon joga, amely szerint szerződéseik valamennyi eleméről tárgyalhatnak, ne legyen a feltétlenül szükségesnél nagyobb mértékben korlátozva. Mindazonáltal nem szabad megakadályozni a tagállamokat abban, hogy az agrár-élelmiszeripari láncban előforduló, a mezőgazdasági népesség életszínvonalát kedvezőtlenül érintő tisztességtelen piaci gyakorlatok leküzdésére irányuló intézkedéseket fogadjanak el, feltéve, hogy az ilyen intézkedések a kitűzött cél elérésének biztosításához megfelelőek és azzal arányosak, valamint összeegyeztethetők az (EU) 2019/633 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁸, beleértve annak 9 cikkét is.
- (23) Annak érdekében, hogy ösztönözzék a feleket az írásbeli szerződés megkötésével vagy felülvizsgálatával kapcsolatos viták békés rendezésére, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy közvetítés vagy azzal összemérhető mechanizmusok álljanak a felek rendelkezésére. Ilyen mechanizmusok közé tartozhatnak meglévő mechanizmusok vagy az említett célra létrehozott új mechanizmusok. Ide tartozhatnak többek között a mezőgazdasági termelőket képviselő szervezetek, a szakmaközi szervezetek, az akkreditált magán közvetítői szolgáltatások, illetve egyéb független vitarendezési testületek. Az említett mechanizmusoknak pártatlannak kell lenniük, és a szerződő felek számára történő használatuknak önkéntesnek kell lennie. A tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot a területükön meglévő mechanizmusokról.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/633 irányelve (2019. április 17.) a mezőgazdasági és élelmiszer-ellátási láncban a vállalkozások közötti kapcsolatokban előforduló tisztességtelen piaci gyakorlatokról (HL L 111., 2019.4.25., 59. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/633/oj>).

- (24) Az ártranszmissziós mechanizmusok működésének megkönnyítése érdekében, amennyiben a mezőgazdasági termékek szállításáért fizetendő végső ár kiszámítására a szerződésben meghatározott különböző tényezők kombinálásával kerül sor, e tényezőknek a felek számára könnyen érthető és objektív mutatókat, indexeket, illetve számítási módszereket kell magukban foglalniuk. Elkerülendő, hogy a mezőgazdasági termelőknek rendszeresen a termelési költségeik alatt kelljen értékesíteniük, a mutatóknak, indexeknek és a végső ár kiszámítására szolgáló módszereknek tükrözniük kell a piaci feltételekben bekövetkező azon változásokat és a leszállított mezőgazdasági termékek termelési költségeinek releváns elemeiben bekövetkező azon változásokat, amelyek hatással vannak a mezőgazdasági termelők jövedelmére.
- (25) Tekintettel a mezőgazdasági termelők és szervezeteik kiszolgáltatott alkupozíciójára, a mezőgazdasági inputköltségek és a piaci árak jelentős ingadozásának közelmúltbeli eseteire, valamint az ellátási láncon belüli hatékonyabb ártranszmisszió szükségességére, a tejágazatban a hat hónapnál hosszabb időtartamú szerződéseknek, és más mezőgazdasági ágazatokban a 12 hónapnál hosszabb időtartamú szerződéseknek felülvizsgálati záradékot kell tartalmazniuk, amelyet a mezőgazdasági termelők vagy szervezeteik érvényesíthetnek, például olyan előre nem látható körülmények esetében, mint a szélsőséges időjárási események, állatbetegségek kitörése, geopolitikai feszültségek, vagy bármely más okból. Az ilyen záradéknak lehetővé kell tennie a mezőgazdasági termelők számára, hogy az első 6 vagy adott esetben 12 hónap elteltével bármikor kérjék a szerződés elemeinek felülvizsgálatát, és lehetővé tenné számukra a szerződés megszüntetését, amennyiben nem sikerül megállapodásra jutni. Ez nem sértheti a felek azon jogát, hogy a szerződés felülvizsgálatára vonatkozó egyéb lehetőségekről tárgyaljanak.

- (26) A szerződések átláthatóságának fokozása és a tisztességesebb piaci gyakorlatok elősegítése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy előírják a mezőgazdasági termékek szállítására vonatkozó írásbeli szerződések nyilvántartásba vételét.
- (27) A mezőgazdasági és élelmiszertermékekre vonatkozó egyes vertikális és horizontális együttműködési kezdeményezések, amelyek célja a kötelező követelményeknél szigorúbb követelmények alkalmazása, pozitív hatással lehetnek a közös agrárpolitika azon célkitűzésére, hogy megfelelő életszínvonalat kell biztosítani a mezőgazdasági népesség számára, valamint az Unió fenntartható fejlődésének biztosítására irányuló célkitűzésre. Ezért konkrét esetekben az ilyen kezdeményezésekre nem vonatkozhat az EUMSZ 101. cikke (1) bekezdésének alkalmazása.
- (28) Súlyos piaci egyensúlyhiány idején a magánszereplők kollektív fellépésének meghatározott kategóriái hozzájárulhatnak az érintett ágazatok stabilizálásához. Ilyen, magánszereplők általi kollektív fellépés lehet például a termékeik piacról való kivonása vagy azok ingyenes szétosztása, többek között azok jótékonyági szervezetek számára történő átadásával. Azt biztosítandó, hogy a magánszereplők rendelkezzenek az említett intézkedések végrehajtásához szükséges forrásokkal, lehetővé kell tenni a Bizottság számára, hogy uniós forrásokat bocsásson rendelkezésre a mezőgazdasági tartalékból az említett intézkedések támogatására. A tagállamok számára is lehetővé kell tenni, hogy haladéktalanul további nemzeti forrásokat különítsenek el.

- (29) A Bizottság a „Jövőkép a mezőgazdaság és az élelmiszer-ágazat számára” című, 2025. február 19-i közleményében emlékeztet arra, hogy az állatállomány az Unió mezőgazdasági ágazatának, versenyképességének és kohéziójának lényeges részét képezi. A fenntartható állattenyésztési rendszerek alapvető fontosságúak az uniós gazdaság, a vidéki térségek életképessége, valamint a környezet és a vidéki tájak megőrzése szempontjából. Az uniós állattenyésztési ágazat különösen ki van téve a különböző sokkhatásoknak és a globális versenynek, és szigorú termelési előírásoknak kell megfelelnie, amit a piac nem mindig jutalmaz. Ezzel összefüggésben az uniós termelők és fogyasztók érdekében egyaránt szükséges elismerni a hús és a húskészítmények természetes összetételét. A hússal kapcsolatos kifejezések gyakran kulturális és történelmi jelentőséggel bírnak. Ezért helyénvaló védeni a hússal kapcsolatos kifejezéseket az átláthatóság fokozása érdekében a belső piacon az élelmiszerek összetétele és tápértéke tekintetében, és biztosítani, hogy a fogyasztók megalapozott döntéseket hozhassanak. Az ilyen egyértelműség különösen fontos a húskészítményekhez hagyományosan kapcsolódó, konkrét tápanyagtartalmat kereső fogyasztók számára. Ezért – az 1308/2013/EU rendelet alkalmazásában és hatályán belül – a „hús” az állatok ehető részeit kell, hogy jelentse.

- (30) Továbbá, az EUMSZ I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek, valamint az említett mellékletben fel nem sorolt élelmiszertermékek tekintetében bizonyos kifejezéseket a húsból származó termékek számára kell fenntartani – az előállítás során alkalmazott olyan technológiai eljárások sérelme nélkül, amelyek nem irányulnak a hús vagy a hús bármely alkotóelemének teljes vagy részleges helyettesítésére –, vagy az olyan elnevezéssel rendelkező termékek számára, amelyben az említett kifejezéseket azon állatfaj megjelölésére szolgáló szóval vagy szavakkal együtt használják, amelyből a mezőgazdasági termék származik, az említett kifejezéseknek a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló uniós jogalkotási aktusokban meghatározott halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó használatának sérelme nélkül. Annak figyelembevétele érdekében, hogy vannak bizonyos, nem húsból származó termékek, amelyek pontos jellege egyértelmű a bevett, hosszú időre visszanyúló használat miatt, és nem okoz semmilyen lehetséges zavart a fogyasztó számára, az 1308/2013/EU 78. cikk (3) bekezdését ki kell egészíteni egy arra vonatkozó, a Bizottságnak szóló felhatalmazással, hogy kidolgozza azon elnevezések jegyzékét, amelyeket önállóan vagy más szavakkal együtt lehet használni, és amelyek tekintetbe veszik, hogy a kifejezéseket hogyan használják a különböző nyelvekben.
- (31) Annak érdekében, hogy a cukorrépa-termelők jobban ki tudják használni a szerződésekből fakadó egyértelműséggel járó előnyöket, valamint hogy a cukorrépa-ágazat sajátosságainak figyelembevétele mellett harmonizált szerződéses keretet lehessen biztosítani, a cukorrépa-szállítási szerződésekben szereplő vásárlási feltételeket össze kell hangolni az írásbeli szerződések más mezőgazdasági ágazatokban való alkalmazásának feltételeivel.

- (32) Az 1308/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (33) A mezőgazdasági termelők élelmiszer-ellátási láncban belüli pozíciójának megerősítése érdekében az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁹ bizonyos rendelkezéseit módosítani kell az egyes ágazatokban létező beavatkozástípusok tekintetében. E módosítások célja ösztönzést nyújtani a mezőgazdasági termelők számára ahhoz, hogy az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások tagjai legyenek vagy maradjanak, tekintettel arra, hogy a termelői szervezetek és a termelői szervezetek társulásai pozitív szerepet játszanak a termelők tárgyalási pozíciójának megerősítésében. Ezenkívül a termelői szervezetek számára – a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében elkészített stratégiai tervek (KAP stratégiai tervek) révén nyújtott – hatékonyabb és célzottabb támogatás biztosítása érdekében rendelkezni kell az operatív programokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás növelésének lehetőségéről egyes ágazatokban.

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj>).

- (34) Egyes tagállamokban a termelői szervezetek által forgalmazott gyümölcsök és zöldségek értéke a gyümölcs- és zöldségtermelés teljes értékéhez viszonyítva messze elmarad az uniós átlagtól. A rendelkezésre álló pénzügyi ösztönzők közül a tagállamok az (EU) 2021/2115 rendelet 53. cikke alapján már nyújthatnak nemzeti pénzügyi támogatást bizonyos olyan régiókban található termelői szervezeteknek, ahol a termelők szervezettségi foka jelentősen elmarad az uniós átlagtól. A versenyképesség fokozása, a mezőgazdasági termelők értékláncban betöltött pozíciójának megerősítése és új termelői szervezetek létrehozása érdekében az uniós pénzügyi támogatás 10 %-os növeléséből álló pénzügyi ösztönzőt kell biztosítani a termelői szervezetek számára azon tagállamokban, ahol a termelők szervezettségi foka a releváns operatív program végrehajtását megelőző három egymást követő évben 10 % alatt van.
- (35) A generációs megújulásnak a mezőgazdasági ágazatban való előmozdítása és új termelők arra való ösztönzése érdekében, hogy csatlakozzanak termelői szervezetekhez a gyümölcs- és zöldségágazatban és az (EU) 2021/2115 rendelet 42. cikkének f) pontjában említett egyéb ágazatokban, ösztönzőt kell biztosítani azon fiatal mezőgazdasági termelők és új mezőgazdasági termelők számára, akik csatlakoznak valamely, az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezethez. Így különösen, lehetővé kell tenni, hogy a valamely elismert termelői szervezethez első alkalommal csatlakozó fiatal mezőgazdasági termelők vagy új mezőgazdasági termelők telephelyein végrehajtott beruházásokhoz kapcsolódó kiadásokra fordított uniós pénzügyi támogatást 20 százalékponttal növeljék.

- (36) Tekintettel a kedvezőtlen éghajlati jelenségek, természeti katasztrófák, növénybetegségek és károsítóval való fertőzések ismétlődő előfordulásaira az elmúlt években, hasznosnak bizonyult, hogy a termelői szervezetek és a termelői szervezetek társulásai átcsoportosíthassák a forrásokat – beleértve a működési alapon belüli uniós pénzügyi támogatást is – az ilyen események következményeinek kezeléséhez szükséges beavatkozásokra. Ezért rendelkezni kell annak lehetőségéről, hogy az (EU) 2021/2115 rendelet 52. cikkének (1) bekezdésében, 62. cikkében, 65. cikkének (1) bekezdésében és 68. cikkében meghatározott uniós pénzügyi támogatást – bizonyos feltételek mellett – a ténylegesen felmerült kiadások 50 %-áról 70 %-ára növeljék.
- (37) Az (EU) 2021/2115 rendelet 42. cikkének f) pontjában említett egyéb ágazatokban alkalmazható beavatkozástípusok bevezetésének támogatása érdekében 2025. január 1-jétől további rugalmasságot kell lehetővé tenni a tagállamok számára a forráselosztásnak az említett ágazatokhoz való kiigazítása terén. A tagállamok számára ezért lehetővé kell tenni, hogy allokációik legfeljebb 6 %-át közvetlen kifizetésekre fordíthassák a jövedelemtámogatás szintjére gyakorolt következmények felmérését követően.
- (38) Az (EU) 2021/2115 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (39) Annak érdekében, hogy súlyos piaci egyensúlyhiány idején a mezőgazdasági tartalékból származó uniós forrásokat lehessen a tagállamok rendelkezésére bocsátani a magánszereplők kollektív fellépésének támogatása érdekében, a mezőgazdasági tartalék felhasználásának lehetőségét ki kell terjeszteni a kollektív fellépés támogatására is, amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy a versenyszabályok nem alkalmazandók ezekre az intézkedésekre.

- (40) Az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹⁰ ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (41) Annak érdekében, hogy a piaci szereplők számára elegendő idő álljon rendelkezésre az átálláshoz, és hogy a Bizottság értékelhesse a meglévő nemzeti rendszereket és gyakorlatokat, a „tisztességes” és a „méltányos” fakultatív kifejezések és az említett kifejezésekkel egyenértékű jelentéssel bíró kifejezések, valamint a „rövid ellátási láncok” kifejezés fenntartására vonatkozó szabályok alkalmazását e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított két évig el kell halasztani. Hasonlóképpen, annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők szerződéses kapcsolataikat az írásbeli szerződésekre vonatkozó új szabályokhoz igazíthassák, és hogy a tejágazatbeli termelői szervezetek kiigazíthassák alapszabályaikat, az említett szabályok alkalmazását e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított két évig el kell halasztani. Továbbá, annak érdekében, hogy a piaci szereplők elvégezhesék értékesítési stratégiáik hozzáigazítását és kiigazítását, a húsról és húskészítményekre vonatkozó fogalommeghatározások és fenntartott megjelölések alkalmazásának megkezdését e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított három évig el kell halasztani. Az új szabályok alkalmazása megkezdésének időpontja előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően előállított vagy importált termékek forgalmazását azonban továbbra is lehetővé kell tenni e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított legfeljebb hat évig vagy a készletek kimerülésének időpontjáig, attól függően, hogy melyik következik be korábban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2116 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról, valamint az 1306/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 187. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2116/oj>).

1. cikk
Az 1308/2013/EU rendelet módosítása

Az 1308/2013/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 75. cikk (3) bekezdésének j) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„j) a termelés helye és/vagy a származási hely;”.
2. A 78. cikk a következőképpen módosul:
 - a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:
 - i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) valamennyi olyan ágazat, amelyben állatok ehető részeit állítják elő, különösen a marha- és borjúhús, a sertéshús, a juhhús és a kecskehús, valamint a baromfihús ágazatok;”
 - ii. a d) pontot el kell hagyni;
 - b) a (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A VII. melléklet Ia. részének 3. pontja tekintetében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet kiegészítése érdekében a 227. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el olyan eltérések biztosításával, amelyek lehetővé teszik a húsból származó termékek számára fenntartott megjelölések használatát más olyan termékek számára, amelyek pontos jellege a bevett, hosszú időre visszanyúló használat miatt egyértelmű, és nem okoz semmilyen lehetséges zavart a fogyasztó számára.”

3. A II. rész II. címe I. fejezetének 1. szakasza a következő alszakasszal egészül ki:

„3a. alszakasz

Fakultatív kifejezések használata az 1. cikk (2) bekezdésében felsorolt valamennyi ágazat termékeire vonatkozóan

88a. cikk

A kereskedelmi módozatokra vonatkozó fakultatív kifejezések

- (1) A »tisztességes« vagy »méltányos« kifejezés és vagy az említett kifejezésekkel egyenértékű jelentéssel bíró kifejezések az 1. cikk (2) bekezdésében felsorolt ágazatok valamely forgalomba hozott termékének címkézésén, kiszerezésén, reklámanyagain vagy kapcsolódó kereskedelmi dokumentumain használhatók, önállóan vagy más kifejezésekkel együtt, feltéve, hogy az említett kifejezéseket a felvásárlók tájékoztatására használják a termelés, az elosztás vagy a forgalomba hozatal szervezésére vonatkozó, meglévő módozatokról, és hogy azok legalább a következők biztosítására irányulnak:
- a) stabilitás, többek között a termelők és a felvásárlók közötti szerződések révén, átláthatóság a mezőgazdasági termelők és a felvásárlók közötti kapcsolatokban az ellátási lánc mentén, valamint átláthatóság a részt vevő mezőgazdasági termelőkre vonatkozó információkat illetően;
 - b) a részt vevő mezőgazdasági termelők által a termékeikért méltányosnak és jövedelmezőnek tekintett ár; és

- c) az ENSZ egy vagy több fenntartható fejlődési céljának megvalósítására irányuló kollektív kezdeményezések, amelyek hozzájárulnak kiváltképpen a vidéki közösségek fejlődéséhez, különösen a demokratikusan irányított kollektív mezőgazdasági termelői szervezetek előmozdítása révén.

Az első albekezdés b) pontjának alkalmazásában az ár figyelembe veheti a termelési költségekre vonatkozóan rendelkezésre álló releváns adatokat.

- (2) A »rövid ellátási lánc« kifejezés az 1. cikk (2) bekezdésében felsorolt ágazatok forgalomba hozott termékeinek címkézésén, kiserelésén, reklámanyagain vagy kapcsolódó kereskedelmi dokumentumain használható, önállóan vagy más kifejezésekkel együtt, feltéve, hogy a fogyasztók könnyen azonosítani tudják a részt vevő mezőgazdasági termelők azon üzemeit, ahol a nyersanyagok előállítása történt, és a kifejezés a felvásárlóknak a termelés, az elosztás vagy a forgalomba hozatal szervezésének meglévő módozatairól történő tájékoztatására szolgál, amelyek biztosítják a következőket:

- a) közvetlen kapcsolat a mezőgazdasági termelő és a termék végső fogyasztója között, adott esetben egyetlen közvetítővel; vagy

- b) szoros kapcsolat a mezőgazdasági termelő és a termék végső fogyasztója között, korlátozott számú közvetítővel, ahol a mezőgazdasági termelő, a közvetítők és a termék végső fogyasztója egymással földrajzi közelségben van.
- (3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 227. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet módosítása érdekében azáltal, hogy e cikk (1) bekezdését kiegészíti a »tisztességes« vagy »méltányos« kifejezéssel egyenértékű kifejezésekkel, amennyiben a piacon ilyen egyenértékű kifejezéseket használnak arra, hogy tájékoztassák a felvásárlókat az e cikk (1) bekezdésében említett kereskedelmi módozatokról, továbbá e rendelet kiegészítése érdekében azáltal, hogy további szabályokat állapít meg, vagy meghatározza e cikk (1) és (2) bekezdése alkalmazásának feltételeit, figyelembe véve minden vonatkozó nemzetközi előírást és a kapcsolódó minőségtanúsítási rendszereket.
- (4) A tagállamok elfogadhatnak vagy fenntarthatnak olyan nemzeti szabályokat, amelyek az (1) bekezdés a), b) és c) pontjában, valamint a (2) bekezdés a) és b) pontjában említett feltételeken túl, további feltételeket állapítanak meg az említett bekezdésekben említett kifejezések használatára vonatkozóan. Az ilyen szabályok nem tilthatják, korlátozhatják vagy akadályozhatják az említett bekezdésekben említett kifejezések használatát olyan termékekre vonatkozóan, amelyeket egy másik tagállamban az említett bekezdésekben említett kifejezések szerint jogszerűen állítanak elő vagy forgalmaznak.

(5) E cikk nem érinti az 1169/2011/EU rendeletben megállapított szabályokat.”

4. A 148. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„148. cikk

Szerződéses kapcsolatok a tej- és tejtermékágazatban

(1) A tejnek és a tejtermékeknek az Unió területén mezőgazdasági termelők – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is – vagy termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai által feldolgozóknak, begyűjtőknek, forgalmazóknak vagy kiskereskedőknek történő szállításait az említett felek közötti írásbeli szerződés szabályozza.

Az első albekezdésben említett kötelezettség csak a következőkre alkalmazandó:

- a) olyan mezőgazdasági termelők, akik mezőgazdasági üzemükben nyers tejet állítanak elő, vagy a mezőgazdasági üzemükben előállított nyers tejet feldolgozzák tejjé és tejtermékekké;
- b) az a) pontban említett termékeket feldolgozó vagy forgalmazó mezőgazdasági termelők társulásai, termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai.

Az ilyen írásbeli szerződésnek teljesítenie kell a (4) és a (8) bekezdésben megállapított feltételeket.

A tagállamok – miután konzultálnak a mezőgazdasági termelők vagy a 163. cikk (1) bekezdésének megfelelően elismert szakmaközi szervezetek releváns képviselőivel – dönthetnek úgy, hogy az e cikk (4) bekezdése c) pontja i. alpontjának második franciabekezdésében említett mutatók, indexek vagy a végső ár kiszámítására vonatkozó módszerek szerződésbe foglalása nem kötelező, és hogy a szállításra nem vonatkoznak a felülvizsgálati záradékra vonatkozó, a (4) bekezdés c) pontja iii. alpontjában foglalt követelmények, ha az érintett tej és tejtermékek esetében más módon elérhetők a kiszámíthatósági, átláthatósági és ártranszmissziós hatások, vagy hogy az e cikk (4) bekezdése c) pontja i. alpontjának második franciabekezdésében és az e cikk (4) bekezdése c) pontjának iii. alpontjában említett, a felülvizsgálati záradékra vonatkozó elemek szerződésbe foglalásának kötelezettsége az említett termékek tekintetében egyéb indokolt okokból nem volna megfelelő vagy arányos.

E cikk alkalmazásában a »begyűjtő« olyan vállalkozás, amely egy mezőgazdasági termelőtől vagy egy másik begyűjtőtől elszállítja a nyers tejet egy nyerstej-feldolgozóhoz vagy egy másik begyűjtőhöz, és a nyers tej tulajdonjoga minden esetben átszáll.

(2) A tagállamok úgy is határozhatnak, hogy:

- a) a tejnek és a tejtermékeknek az (1) bekezdés hatálya alá nem tartozó gazdasági szereplők általi vagy részére történő szállítását írásbeli szerződésnek kell szabályoznia;

- b) a tej és a tejtermékek szállításáról szóló szerződésre kötelező írásbeli ajánlatot tenni.

Az e bekezdés első albekezdésének b) pontjában említett szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok tekintetében az érintett tagállam határozhat úgy, hogy az ilyen ajánlatot vagy a tej és a tejtermékek első felvásárlóinak, vagy a mezőgazdasági termelőnek – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is – vagy egy termelői szervezetnek vagy a termelői szervezetek társulásának kell megtennie.

Az e bekezdés első albekezdésének a) pontjában említett szerződéseknek vagy az e bekezdés első albekezdésének b) pontjában említett, szerződésre vonatkozó ajánlatoknak teljesíteniük kell a (4) és a (8) bekezdésben megállapított feltételeket.

- (3) A tagállamok biztosítják, hogy közvetítés vagy azzal összemérhető mechanizmusok – beleértve a meglévő mechanizmusokat is – álljanak a szerződő felek rendelkezésére. Az ilyen mechanizmusoknak önkéntesnek kell lenniük a szerződő felek számára, és pártatlannak, hogy azon esetekre szolgáljanak, amikor nincs az (1) és a (2) bekezdésben említett, kölcsönösen elfogadható szerződés, vagy – amennyiben van az (1) és a (2) bekezdésben említett szerződés – az említett szerződés felülvizsgálatának céljára. Az említett mechanizmusokban részt vehetnek a mezőgazdasági termelői szervezetek képviselői is.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e bekezdés első albekezdésében említett, a területükön rendelkezésre álló mechanizmusokról.

- (4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett szerződést vagy szerződésre vonatkozó ajánlatot:
- a) a szállítás megkezdése előtt kell elkészíteni;
 - b) írásba kell foglalni, beleértve az elektronikus formát is; és
 - c) oly módon kell megfogalmazni, hogy tartalmazza különösen a következő elemeket:
 - i. a szállított termékekért fizetendő ár, amely(et):
 - állandó és a szerződésben rögzített, vagy
 - a szerződésben meghatározott különböző tényezők kombinálásával kell kiszámítani, amelyek magukban foglalnak olyan objektív mutatókat, indexeket vagy a végső ár kiszámítására vonatkozó módszereket, amelyek könnyen hozzáférhetők és megérthetők, és amelyek tükrözik a piaci feltételekben bekövetkező azon változásokat és a termelési költségek releváns elemeiben bekövetkező azon változásokat, amelyek hatással vannak a mezőgazdasági termelők jövedelmére, a szállított mennyiségekre és a szállított tej vagy tejtermékek minőségére vagy összetételére; e célból a tagállamok – szerződésekben való felhasználás céljából – online közzétehető mutatókat határozhatnak meg, összhangban a termelésről és az élelmiszer-ellátási láncról készített tanulmányokon alapuló objektív kritériumokkal, vagy figyelembe véve olyan forrásokból származó objektív adatokat, mint a szakmaközi szervezetek, az Agrár-élelmiszeripari Lánc Uniók Megfigyelőközpontja (AFCO), vagy bármely rendelkezésre álló, releváns objektív adatot; a szerződő felek szabadon hivatkozhatnak az említett mutatókra vagy bármely más mutatóra;

- ii. a szállítandó nyers tej mennyisége vagy a szállítandó tej vagy tejtermékek minősége és mennyisége, valamint az ilyen szállítások ütemezése;
- iii. a szerződés időtartama, amely lehet határozott idő vagy felmondási záradékba foglalt határozatlan idő, valamint hat hónapot meghaladó minimális időtartamú szerződések esetében egy felülvizsgálati záradék, amelyet érvényesíthet a mezőgazdasági termelő – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is –, a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása;
- iv. a fizetési határidőkre és eljárásokra vonatkozó részletes adatok, beleértve a felek által esetlegesen elfogadott csökkentések alkalmazását is;
- v. a tej vagy a tejtermékek átvételére vagy szállítására vonatkozó rendelkezések; és
- vi. a *vis maior* esetén alkalmazandó szabályok.

- (5) Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve, nem követelhető meg írásbeli szerződés vagy szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat a következő esetekben:
- a) az érintett tejet vagy tejtermékeket egy termelői szervezet vagy szövetkezet tagja szállítja azon termelői szervezetnek vagy szövetkezetnek, amelynek a tagja, feltéve, hogy az említett termelői szervezet vagy szövetkezet alapszabálya vagy az említett alapszabályban megállapított vagy abból eredő szabályok és határozatok átlátható és demokratikusan meghatározott, előre ismertetett szabályokat írnak elő olyan módszerekre vonatkozóan, amelyek meghatározzák az említett tagok által szállított tej vagy tejtermékek árát, figyelembe véve a mezőgazdasági termelők jövedelmére gyakorolt hatást, valamint a fizetési határidőket és eljárásokat;
 - b) a szállításra ingyen vagy olyan tej és tejtermékek ártalmatlanításával összefüggésben kerül sor, amelyek már nem alkalmasak értékesítésre.
- (6) A tagállamok határozhatnak úgy, hogy a következő esetek közül egy vagy több esetben nem kötelező az írásbeli szerződés vagy a szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat:
- a) a tej vagy a tejtermékek első felvásárlója a 2003/361/EK ajánlás értelmében vett mikro- vagy kisvállalkozás;

- b) a felek megállapodása szerinti szállítás vagy szállítások összértéke nem haladja meg az érintett tagállam által meghatározandó felső határt, amely legfeljebb 10 000 EUR lehet;
 - c) a szerződés megkötésére és a tej vagy a tejtermékek kifizetésére a szállításkor kerül sor;
 - d) a szállítás olyan tejet és tejtermékeket érint, amelyekre jellemző a szezonális kínálat- vagy keresletingadozás vagy a romlandóság; vagy
 - e) a szállítás olyan tejet és tejtermékeket érint, amelyekre hagyományos vagy szokásszerű értékesítési gyakorlat vonatkozik.
- (7) Amennyiben az (5) bekezdés b) pontja vagy a (6) bekezdés értelmében nem kötelező az írásbeli szerződés vagy a szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat, a mezőgazdasági termelő – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is – vagy a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása előírhatja, hogy a tej és a tejtermékek valamely feldolgozónak, forgalmazónak, kiskereskedőnek vagy begyűjtőnek történő szállítását a felek közötti írásbeli szerződés vagy egy szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat szabályozza. Az ilyen szerződésnek vagy szerződésre vonatkozó ajánlatnak teljesítenie kell a (4) bekezdésben és a (8) bekezdés első albekezdésében megállapított feltételeket.

- (8) A mezőgazdasági termelők, beleértve a mezőgazdasági termelők társulásait is, vagy a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai, valamint a begyűjtők, feldolgozók, forgalmazók vagy kiskereskedők között létrejött, tej és tejtermékek szállítására vonatkozó szerződések valamennyi eleméről – ideértve a (4) bekezdés c) pontjában említett elemeket és azok összetevőit is – a felek szabadon tárgyalhatnak.

A tagállamok megállapíthatnak egyet vagy többet a következők közül:

- a) az (1) bekezdésben említett írásbeli szerződések tekintetében:
 - i. a felek arra vonatkozó kötelezettsége, hogy megállapodjanak a tej és a tejtermékek egy adott szállítandó mennyisége és az említett szállításért fizetendő ár közötti kapcsolatról;
 - ii. egy minimális időtartam, amely legalább hat hónap, és amely nem akadályozhatja a belső piac megfelelő működését;

- b) a (2) bekezdés első albekezdésének b) pontjában említett, szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok tekintetében azon kötelezettség, hogy a szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlatnak tartalmaznia kell a szerződés minimális, a nemzeti jog által meghatározott időtartamát, amelynek legalább hat hónapnak kell lennie, és amely nem akadályozhatja a belső piac megfelelő működését.

A mezőgazdasági termelők, beleértve a mezőgazdasági termelők társulásait is, vagy a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai írásban elutasíthatják a tagállamok által a második albekezdés alapján előírt minimális időtartamot.

- (9) A tagállamok előírhatják a tej és a tejtermékek felvásárlói számára, hogy nyilvántartásba vegyék az érintett tejnek és tejtermékeknek a mezőgazdasági termelő által – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is – vagy a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása által a területükön lévő begyűjtőnek, feldolgozónak, forgalmazónak vagy kiskereskedőnek történő szállítására vonatkozó, az (1) bekezdésben említett írásbeli szerződéseket.
- (10) Azon tagállamok, amelyek az (1), (2), (6), (8) és (9) bekezdésben említett lehetőségeket igénybe veszik, értesítik a Bizottságot az említett lehetőségek alkalmazásának módjáról.
- (11) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza az e cikk (4) és (5) bekezdésének egységes alkalmazásához szükséges intézkedéseket, továbbá a tagállamok által az e cikk (10) bekezdésének megfelelően nyújtandó tájékoztatással kapcsolatos intézkedéseket. Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 229. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”

5. A 149. cikk (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) feltéve, hogy egy adott termelői szervezet tekintetében a következő feltételek mindegyike teljesül:

- i. az ilyen tárgyalások által érintett nyers tej mennyisége nem haladja meg a teljes uniós termelés 7 %-át;
- ii. az ilyen tárgyalások által érintett nyers tej bármely adott tagállamban termelt mennyisége nem haladja meg az említett tagállam teljes nemzeti termelésének 36 %-át; és
- iii. az ilyen tárgyalások által érintett nyers tej bármely tagállamba szállított mennyisége nem haladja meg az említett tagállam teljes nemzeti termelésének 36 %-át;”.

6. A 152. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az 1. cikk (2) bekezdésében felsorolt valamely meghatározott ágazatban működő termelők közül állnak, és termőföldi vagy állattenyésztésből származó mezőgazdasági termékeket előállító mezőgazdasági termelő tagoknak a 153. cikk (2) bekezdése c) pontjának megfelelő ellenőrzése alatt állnak; az 1. cikk (2) bekezdésében felsorolt, meghatározott ágazatok közül egy vagy több tekintetében megadható az elismerés, feltéve, hogy a termelői szervezet valamennyi tekintetében teljesíti az elismerés feltételeit.

A tagállamok határozhatnak úgy, hogy a mezőgazdasági termelő tagok általi, e pontban említett ellenőrzést a termőföldi vagy állattenyésztésből származó mezőgazdasági termékeket előállító mezőgazdasági termelők társulásai is gyakorolhatják, feltéve, hogy az említett társulásokat az említett mezőgazdasági termelők ellenőrzik;”

ii. a b) pont bevezető fordulatainak helyébe a következő szöveg lép:

„b) termőföldi vagy állattenyésztésből származó mezőgazdasági termékeket előállító mezőgazdasági termelők kezdeményezésére jöttek létre, és legalább a következő tevékenységek egyikét végzik:”;

iii. a c) pont vi. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„vi. a termelési szabványok használatának előmozdítása és az ehhez biztosított technikai segítségnyújtás, a termékminőség javítása, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel vagy nemzeti minőségigazoló címkével ellátott termékek fejlesztése, valamint a rövid ellátási láncoknak vagy a 88a. cikkben említett fakultatív kifejezések használatának előmozdítására irányuló kezdeményezések végrehajtása;”

b) az (1a) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1a) Az EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az e cikk (1) bekezdése alapján elismert termelői szervezet, vagy valamely termelői szervezet – beleértve a szövetkezetet vagy a nemzeti jog által elismert bármely egyéb egyenértékű jogi formát is –, amely elismerésért folyamodott, de amelyet a tagállam még nem ismert el termelői szervezetként, feltéve, hogy megfelel az e cikk (1) bekezdésében és az e rendelet 154. cikkében meghatározott követelményeknek, a tagjai nevében a teljes termelésük egésze vagy egy része tekintetében megtervezheti a termelést, optimalizálhatja a termelési költségeket, forgalomba hozhat mezőgazdasági termékeket, és tárgyalásokat folytathat a mezőgazdasági termékek értékesítésére vonatkozó szerződésekről. Az ilyen termelői szervezet az e rendelet 154. cikke (4) bekezdésének a) pontjában előírt időszakon belül élhet az említett eltéréssel, vagy – ha a tagállam az említett időszak végéig nem hozott határozatot az elismerés iránti kérelemről – az elismerés iránti kérelem benyújtásának időpontjától számított öt éves időszakon belül, kivéve, ha az érintett tagállam úgy döntött, hogy megtagadja az elismerést.”;

- c) az (1b) bekezdés az első albekezdés után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben a termelői szervezeteknek a 156. cikk (1) bekezdése alapján elismert társulása nem felel meg az e cikk (1a) bekezdése második albekezdésének a) és b) pontjában meghatározott feltételeknek, de a tagjai megfelelnek az említett feltételeknek, az e cikk (1a) bekezdésének első albekezdésében említett tevékenységeket is végezheti, feltéve, hogy:

- a) tagjait e cikk (1) bekezdésének megfelelően elismerték;
- b) tagjai – az e cikk (1a) bekezdésének első albekezdésében említett tevékenységek keretébe tartozó termékek tekintetében – nem tagjai termelői szervezetek egy másik elismert társulásának; és
- c) az (1a) bekezdés első albekezdésében említett tevékenységek keretébe tartozó termék mennyisége nem haladja meg az érintett tagállamban az adott termék teljes nemzeti termelésének 36 %-át.”

7. A 153. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) a mezőgazdasági üzem bármely adott terméke tekintetében egyetlen termelői szervezethez való tartozás, ahol a „bármely adott termék” olyan termékekre vonatkozik, amelyek – különösen a jellemzőik vagy a szándékolt végső felhasználásuk alapján – kellőképpen különbözőek;

a tagállamok azonban megfelelően indokolt esetekben eltérhetnek e feltételtől, amennyiben a termelő tagok különböző földrajzi területeken található, két különálló termelői egységgel rendelkeznek;”

b) a (2) bekezdés c) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„c) olyan szabályok, amelyek a termőföldi vagy állattenyésztésből származó mezőgazdasági termékeket előállító mezőgazdasági termelő tagok számára lehetővé teszik, hogy demokratikus módon vizsgálják a szervezetüket és annak döntéseit, valamint elszámolásait és költségvetéseit;”

c) a (2a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2a) A termelői szervezetek alapszabálya rendelkezhet annak lehetőségéről, hogy a tagok közvetlen kapcsolatban álljanak a felvásárlókkal, feltéve, hogy az ilyen közvetlen kapcsolat nem veszélyezteti a termelői szervezet célkitűzéseit, beleértve a kínálati oldal koncentrációját és a termékeknek a termelői szervezet általi forgalomba hozatalát. A kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala akkor tekinthető biztosítottnak, ha az értékesítés alapvető elemeit – így például az árat, a minőséget és a mennyiséget – a termelői szervezet tárgyalja és határozza meg. Egy olyan termelői szervezet alapszabálya, amely a tagok és a felvásárlók közötti közvetlen kapcsolatot tesz lehetővé, tartalmazhat belső ellenőrzési és megelőzési mechanizmusokat annak biztosítására, hogy az ilyen kapcsolat ne érintse hátrányosan a termelői szervezet célkitűzéseit, beleértve a kínálati oldal koncentrációját is.”;

d) a (3) bekezdést el kell hagyni.

8. A 157. cikk (1) bekezdésének c) pontja a következő alponttal egészül ki:

„xvii. a 88a. cikkben említett fakultatív kifejezések használatának előmozdítása.”

9. A 168. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„168. cikk

Szerződéses kapcsolatok

- (1) A mezőgazdasági termelők által, beleértve a mezőgazdasági termelők társulásait is, vagy termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai által az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott ágazatba tartozó mezőgazdasági termékeknek – a tej és a tejtermékek, valamint a cukor kivételével – az Unióban feldolgozók, forgalmazók vagy kiskereskedők számára történő szállításait a releváns felek közötti írásbeli szerződés szabályozza.

Az első albekezdésben említett kötelezettség csak a következőkre vonatkozik:

- a) olyan mezőgazdasági termelők, akik termőföldi vagy állattenyésztésből származó mezőgazdasági termékeket állítanak elő, vagy ilyen termékeket dolgoznak fel a mezőgazdasági üzemükben;
- b) mezőgazdasági termelők társulásai, termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai, amelyek az a) pontban említett termékeket dolgoznak fel vagy forgalmazzák.

Az ilyen írásbeli szerződésnek teljesítenie kell a (4) és a (8) bekezdésben megállapított feltételeket.

(2) A tagállamok úgy is határozhatnak, hogy:

- a) a mezőgazdasági termékeknek az (1) bekezdés hatálya alá nem tartozó gazdasági szereplők általi vagy részére történő szállítását is írásbeli szerződés szabályozza;
- b) a mezőgazdasági termékek szállításáról szóló szerződésre kötelező írásbeli ajánlatot tenni.

Az e bekezdés első albekezdésének b) pontjában említett, szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlatok tekintetében az érintett tagállam határozhat úgy, hogy az ilyen ajánlatot vagy a mezőgazdasági termékek első felvásárlóinak, vagy a mezőgazdasági termelőnek – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is –, a termelői szervezetnek vagy a termelői szervezetek társulásának kell megtenniük.

Az e bekezdés első albekezdésének a) pontjában említett szerződéseknek vagy az e bekezdés első albekezdésének b) pontjában említett, szerződésre vonatkozó ajánlatoknak teljesíteniük kell a (4) és a (8) bekezdésben megállapított feltételeket.

- (3) A tagállamok biztosítják, hogy közvetítés vagy azzal összemérhető mechanizmusok – beleértve a meglévő mechanizmusokat is – álljanak a szerződő felek rendelkezésére. Az ilyen mechanizmusoknak önkéntesnek kell lenniük a szerződő felek számára, és pártatlannak, hogy azon esetekre szolgáljanak, amikor nincs az (1) és a (2) bekezdésben említett, kölcsönösen elfogadható szerződés, vagy – amennyiben van az (1) és a (2) bekezdésben említett szerződés – az említett szerződés felülvizsgálatának céljára. Az említett mechanizmusokban részt vehetnek a mezőgazdasági termelői szervezetek képviselői is.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e bekezdés első albekezdésében említett, a területükön rendelkezésre álló mechanizmusokról.

- (4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett szerződést vagy szerződésre vonatkozó ajánlatot:
- a) a szállítás előtt kell elkészíteni;
 - b) írásba kell foglalni, beleértve az elektronikus formát is; és

c) tartalmaznia kell különösen a következő elemeket:

i. a szállított termékekért fizetendő ár, amely(et):

- állandó és a szerződésben rögzített, vagy
- a szerződésben megállapított különböző tényezők kombinációjával kell kiszámítani, amelyek olyan objektív mutatókat, indexeket vagy a végső ár kiszámítására vonatkozó módszereket foglalnak magukban, amelyek könnyen hozzáférhetők és megérthetők, továbbá tükrözik a piaci feltételekben bekövetkező azon változásokat és a termelési költségek releváns elemeiben bekövetkező azon változásokat, amelyek hatással vannak a mezőgazdasági termelők jövedelmére, a szállított mennyiségekre és a szállított mezőgazdasági termékek minőségére vagy összetételére; e célból a tagállamok a szerződésekben való felhasználás céljából online közzétehető mutatókat határozhatnak meg, amelyek összhangban állnak a termelésről és az élelmiszer-ellátási láncról készített tanulmányokon alapuló objektív kritériumokkal, vagy olyan forrásokból, mint a szakmaközi szervezetek vagy az Agrár-élelmiszeripari Lánc Uniók Megfigyelőközpontja (AFCO) származó objektív adatok vagy bármely rendelkezésre álló releváns objektív adat figyelembevételével készültek; a szerződő felek szabadon hivatkozhatnak az említett mutatókra vagy bármely más, általuk relevánsnak ítélt mutatókra;

- ii. az érintett, szállítható vagy szállítandó mezőgazdasági termékek mennyisége és minősége, valamint az ilyen szállítások ütemezése;
- iii. a szerződés időtartama, amely lehet határozott idő vagy felmondási záradékot tartalmazó, határozatlan idő, valamint a tizenkét hónapot meghaladó minimális időtartamú szerződések esetében egy felülvizsgálati záradék, amelyet érvényesíthet a mezőgazdasági termelő, beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is, vagy a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása;
- iv. a fizetési határidőkre és eljárásokra vonatkozó részletes adatok, beleértve a felek közötti megállapodás szerinti bármely csökkentés alkalmazását is;
- v. a mezőgazdasági termékek átvételére vagy szállítására vonatkozó rendelkezések; és
- vi. a *vis maior* esetén alkalmazandó szabályok.

- (5) Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve, nem követelhető meg írásbeli szerződés vagy szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat a következő esetekben:
- a) az érintett mezőgazdasági termékeket egy termelői szervezet vagy szövetkezet tagja szállítja azon termelői szervezetnek vagy szövetkezetnek, amelynek a tagja, feltéve, hogy az említett termelői szervezet vagy szövetkezet alapszabálya, vagy az említett alapszabályban megállapított vagy abból eredő szabályok és határozatok átlátható és demokratikusan meghatározott, előre ismertetett szabályokat írnak elő az említett tagok által szállított termékek árának meghatározására szolgáló módszerekre vonatkozóan, figyelembe véve a mezőgazdasági termelők jövedelmére gyakorolt hatást, valamint a fizetési határidőkre és eljárásokra vonatkozóan;
 - b) a szállításra ingyen vagy értékesítésre már alkalmatlan termékek ártalmatlanításával összefüggésben kerül sor.
- (6) A tagállamok határozhatnak úgy, hogy a következő esetek közül egy vagy több esetben nem kötelező az írásbeli szerződés vagy a szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat:
- a) a mezőgazdasági termékek első felvásárlója a 2003/361/EK ajánlás értelmében vett mikro- vagy kisvállalkozás;
 - b) a felek megállapodása szerinti szállítás vagy szállítások összértéke nem haladja meg az érintett tagállam által meghatározandó felső határt, amely legfeljebb 10 000 EUR lehet;

- c) az érintett mezőgazdasági termékek szállítására és kifizetésére egyidejűleg vagy – indokolt okokból – legkésőbb 3 munkanapon belül kerül sor;
- d) a szállítás olyan mezőgazdasági termékekre vonatkozik, amelyekre jellemző a szezonális kínálat- vagy keresletingadozás vagy a romlandóság;
- e) a szállítás olyan mezőgazdasági termékekre vonatkozik, amelyekre hagyományos vagy szokászerű értékesítési gyakorlat vonatkozik;
- f) a szállítás mezőgazdasági termékekre vonatkozik, amelyek tekintetében a tagállam – miután konzultál a mezőgazdasági termelők releváns képviselőivel vagy a 158. cikk (1) bekezdésével összhangban a releváns ágazatok tekintetében elismert szakmaközi szervezetekkel – úgy ítéli meg, hogy az e cikk (1) és a (4) bekezdésével elérni kívánt kiszámíthatósági, átláthatósági és ártranszmissziós hatásokat az említett termékek tekintetében elérték, vagy hogy az említett termékek tekintetében az írásbeli szerződések vagy a szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok alkalmazásának kötelezettsége egyéb indokolt okokból nem volna megfelelő vagy arányos.

- (7) Amennyiben az (5) bekezdés b) pontja vagy a (6) bekezdés értelmében nem kötelező az írásbeli szerződés vagy a szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat, a mezőgazdasági termelő, beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is, vagy a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása előírhatja, hogy a mezőgazdasági termékek valamely feldolgozónak, forgalmazónak vagy kiskereskedőnek történő szállítását a felek közötti írásbeli szerződés vagy egy szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlat szabályozza. Az ilyen szerződésnek vagy szerződésre vonatkozó ajánlatnak teljesítenie kell a (4) bekezdésben és a (8) bekezdés első albekezdésében megállapított feltételeket.
- (8) A mezőgazdasági termelők, beleértve a mezőgazdasági termelők társulásait is, vagy a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai, valamint a feldolgozók, forgalmazók vagy kiskereskedők között létrejött, mezőgazdasági termékek szállítására vonatkozó szerződések valamennyi eleméről – beleértve a (4) bekezdés c) pontjában említett elemeket és azok összetevőit is – a felek szabadon tárgyalhatnak.

A tagállamok megállapíthatnak egyet vagy többet a következők közül:

- a) az (1) bekezdésben említett írásbeli szerződések tekintetében:
- i. a felek arra vonatkozó kötelezettsége, hogy megállapodjanak a mezőgazdasági termékek egy adott szállítandó mennyisége és az említett szállításért fizetendő ár közötti kapcsolatról;
 - ii. egy legalább hathónapos minimális időtartam, amely nem akadályozhatja a belső piac megfelelő működését;

- b) a (2) bekezdés első albekezdésének b) pontjában említett, szerződésekre vonatkozó írásbeli ajánlatok tekintetében azon kötelezettség, hogy a szerződésre vonatkozó írásbeli ajánlatnak tartalmaznia kell a szerződés minimális, a nemzeti jog által e célból meghatározott időtartamát, amely legalább hat hónap, és amely nem akadályozhatja a belső piac megfelelő működését.

A mezőgazdasági termelők, beleértve a mezőgazdasági termelők társulásait is, vagy a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai írásban elutasíthatják a tagállamok által a második albekezdés alapján meghatározott minimális időtartamot.

- (9) A tagállamok előírhatják a mezőgazdasági termékek felvásárlói számára, hogy nyilvántartásba vegyék az érintett mezőgazdasági termékeknek a mezőgazdasági termelő által – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is – vagy a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása által a területükön lévő feldolgozónak, forgalmazónak vagy kiskereskedőnek történő szállítására vonatkozó, az (1) bekezdésben említett írásbeli szerződéseket.
- (10) Azon tagállamok, amelyek a (2), (6), (8) és (9) bekezdésben említett lehetőségeket igénybe veszik, értesítik a Bizottságot az említett lehetőségek alkalmazásának módjáról.
- (11) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza az e cikk (4) és (5) bekezdésének egységes alkalmazásához szükséges intézkedéseket, továbbá a tagállamok által az e cikk (10) bekezdésének megfelelően nyújtandó tájékoztatással kapcsolatos intézkedéseket. Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 229. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.”

10. A 210a. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) környezetvédelmi célkitűzések, beleértve a következőket: az éghajlatváltozás mérséklése és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás; a tájak, a víz és a talaj fenntartható használata és védelme, öntözőrendszerek révén is; a körforgásos gazdaságra való átállás, beleértve az élelmiszer-pazarlás csökkentését és az istállótrágya tápanyag-újrahasznosítását szerves trágya vagy energiatermelés formájában; és a környezetszennyezés megelőzése és csökkentése; valamint a biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása;”

ii. a cikk a következő pontokkal egészül ki:

„d) az elsősorban családi munkaerőt alkalmazó olyan kisgazdaságok gazdasági életképességének támogatása, amelyek esetében az 1217/2009/EK tanácsi rendelet* 2. cikkének 8. pontjában meghatározott standard termelési érték nem haladhatja meg a 100 000 EUR-t;

- e) a mezőgazdasági termékeket előállító fiatal termelők bevonása és támogatása; vagy
- f) a mezőgazdasági vagy feldolgozási tevékenységek munka- és biztonsági feltételeinek javítása.

* A Tanács 1217/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a mezőgazdasági fenntarthatósági információs hálózat létrehozásáról (HL L 328., 2009.12.15., 27. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj>).”;

- b) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az (1) bekezdésben említett termelők 2023. december 8-tól véleményt kérhetnek a Bizottságtól az (1) bekezdésben említett megállapodások, döntések és összehangolt magatartások összeegyeztethetőségéről azon fenntarthatósági előírások végrehajtása tekintetében, amelyek célja hozzájárulni a (3) bekezdés a), b) és c) pontjában megállapított egy vagy több célkitűzéshez.

Az (1) bekezdésben említett termelők ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított két évvel]-tól/-től véleményt kérhetnek a Bizottságtól az (1) bekezdésben említett megállapodások, döntések és összehangolt magatartások összeegyeztethetőségéről azon fenntarthatósági előírások végrehajtása tekintetében, amelyek célja hozzájárulni az e cikk (3) bekezdésének d), e) és f) pontjában megállapított egy vagy több célkitűzéshez.

A Bizottság a hiánytalan kérelem beérkezésétől számított négy hónapon belül megküldi véleményét a kérelmezőnek.

Ha a Bizottság a vélemény kibocsátását követően bármikor megállapítja, hogy többé nem teljesülnek az e cikk (1), (3) és (7) bekezdésében említett feltételek, kimondja, hogy a jövőben az EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdését alkalmazni kell a szóban forgó megállapodásra, döntésre vagy összehangolt magatartásra, és ennek megfelelően tájékoztatja a termelőket.

A Bizottság saját kezdeményezésére vagy egy tagállam kérésére módosíthatja a vélemény tartalmát, különösen, ha a kérelmező pontatlan információkat adott, vagy visszaélt a véleménnyel.”

11. A 222. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A piacon uralkodó súlyos egyensúlytalanságok idején a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyek értelmében az EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdése nem alkalmazandó a mezőgazdasági termelők, a mezőgazdasági termelők társulásai vagy az ilyen társulások által alkotott társulások, vagy az elismert termelői szervezetek, az elismert termelői szervezetek társulásai és az elismert szakmaközi szervezetek megállapodásaira és döntéseire az e rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett egyetlen ágazatban sem, feltéve, hogy az ilyen megállapodások és döntések nem ássák alá a belső piac megfelelő működését, szigorúan az érintett ágazat stabilizálására irányulnak, és a következő kategóriák közül egybe vagy többbe tartoznak:

- a) piacról történő árukivonás vagy a termékek ingyenes szétosztása;
- b) átalakítás és feldolgozás;
- c) magántárolás;
- d) közös promóciós intézkedések;
- e) minőségi követelményekkel kapcsolatos megállapodások;

- f) a növényeket és állatokat sújtó kártevők és betegségek Unión belüli terjedésének megakadályozásához vagy az Unióban bekövetkezett természeti katasztrófák következményeinek kezeléséhez szükséges mezőgazdasági inputanyagok közös beszerzése;
- g) a termelés ideiglenes tervezése, figyelembe véve a termelési ciklus sajátos jellegét.

Amennyiben a Bizottság e bekezdés első albekezdésével összhangban végrehajtási jogi aktusokat fogad el, határozhat úgy, hogy az (EU) 2021/2116 rendelet 16. cikkében említett mezőgazdasági tartalékból származó uniós támogatást bocsát az érintett tagállamok rendelkezésére. Az ilyen pénzügyi támogatásnak biztosítania kell az említett megállapodásoknak és döntéseknek az érintett piaci szereplők általi haladéktalan végrehajtásához szükséges eszközöket.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza az e bekezdés első albekezdésében foglalt eltérés hatályát és – e cikk (3) bekezdésére is figyelemmel – az eltérés alkalmazásának időtartamát, valamint adott esetben a mezőgazdasági tartalékból az érintett tagállam számára az e bekezdés második albekezdése alapján juttatott összeget.

Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 229. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.”

12. A 222a. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság eldöntheti, hogy az 1. cikk (2) bekezdésében felsoroltak közül mely mezőgazdasági ágazatok számára kell az uniós piaci megfigyelőközpontokat létrehozni. A Bizottság az említett megfigyelőközpontokon belül kifejezett különbséget tehet az ökológiai terméket előállító és a nem ökológiai terméket előállító termelés között.”

13. A VII. melléklet a következő résszel egészül ki:

„Ia. RÉSZ

A hús és húskészítmények megnevezése

1. E rész alkalmazásában a »hús« az e rendelet alkalmazási körébe tartozó valamely állat ehető részeit jelenti.
2. E rész alkalmazásában »húskészítmények« alatt a húsból származó termékek értendők, azzal a kitéttel, hogy adhatók hozzájuk az előállításukhoz szükséges anyagok, feltéve, hogy ezeknek az anyagoknak a használata nem a hús valamely alkotóelemének teljes vagy részleges helyettesítését szolgálja. Ez nem érinti a »hús« kifejezésnek a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló uniós jog hatálya alá tartozó termékekre való használatát.

3. Az EUMSZ I. mellékletében felsorolt termékek, valamint az említett mellékletben fel nem sorolt élelmiszertermékek tekintetében – a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló uniós jog hatálya alá tartozó termékek, valamint az e rendelet 78. cikke (3) bekezdésének második albekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban felsorolt egyéb termékek kivételével – a »hús« kifejezést és a következő kifejezéseket a forgalmazás valamennyi szakaszában csak a húskészítmények és az olyan elnevezéssel rendelkező termékek számára kell fenntartani, amelyben a következő kifejezéseket azon állatfaj(ok) megnevezésére szolgáló szóval vagy szavakkal együtt használják, amely(ek)ből a mezőgazdasági termék származik:

- a) marha;
- b) borjú;
- c) sertés;
- d) baromfi;
- e) csirke;
- f) pulyka;
- g) kacska;
- h) liba;
- i) bárány;

- j) juh;
- k) juhféle;
- l) kecske;
- m) alsócomb;
- n) bélszín;
- o) hátszín;
- p) hasaalja;
- q) karaj;
- r) borda;
- s) lapocka;
- t) lábszár;
- u) csontos hússzelet;
- v) szárny;
- w) mell;

- x) comb;
- y) szegy;
- z) rostélyos;
- aa) T-bone;
- ab) fartő;
- ac) szalonna;
- ad) steak;
- ae) máj.

4. Így különösen, a »hús« kifejezés és az e rész 3. pontjában felsorolt kifejezések nem használhatók olyan élelmiszerek megnevezésére, amelyek az (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendelet* értelmében vett állatokból, növényekből, mikroorganizmusokból, gombákból vagy algákból származó sejt- vagy szövetkultúrákból állnak, vagy amelyeket ilyen sejt- vagy szövetkultúrákból izoláltak vagy állítottak elő.

5. A »hús« kifejezés és a 3. pontban felsorolt kifejezések kombinálva is használhatók húskészítmények megnevezésére. Az említett kifejezések használhatóak más szóval vagy szavakkal együtt olyan összetett termékek megnevezésére is, amelyeknek egyik alkotóeleme sem helyettesíti a hús valamely alkotóelemét, illetve nem rendeltetése a hús valamely alkotóelemének helyettesítése, és amelyeknek a hús akár mennyiségi szempontból, akár a termék jellegénél fogva lényeges része.

* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2283 rendelete (2015. november 25.) az új élelmiszerekről, az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1852/2001/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 327., 2015.12.11., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/2283/oj>).”

14. A X. melléklet a következőképpen módosul:

- a) az I. pont 1. és 2. pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„1. A szállítási szerződéseket meghatározott mennyiségű cukorrépára vonatkozóan annak szállítása előtt, írásban kell megkötni.

2. A szállítási szerződések időtartama több év is lehet. A tizenkét hónapot meghaladó minimális időtartamú szerződések esetében a szerződésnek tartalmaznia kell egy felülvizsgálati záradékot, amelyet érvényesíthet a mezőgazdasági termelő – beleértve a mezőgazdasági termelők társulását is –, a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása.”;

- b) a II. pont 2. alpontja a következő bekezdéssel egészül ki:

„Az ár kiszámítására a szerződésben megállapított különböző tényezők kombinálásával kerül sor, amelyek olyan objektív mutatókat, indexeket vagy a végső ár kiszámítására vonatkozó módszereket kell, hogy magukban foglaljanak, amelyek könnyen hozzáférhetők és megérthetők, továbbá tükrözik a piaci feltételekben bekövetkező azon változásokat és a termelési költségek releváns elemeiben bekövetkező azon változásokat, amelyek hatással vannak a mezőgazdasági termelők jövedelmére, a szállított mennyiségekre és a leszállított cukorrépa minőségére vagy összetételére. E célból a tagállamok mutatókat határozhatnak meg a termelésről és az élelmiszer-ellátási láncról készített tanulmányokon alapuló objektív kritériumokkal összhangban, vagy olyan forrásokból származó objektív adatok figyelembevételével, mint a szakmaközi szervezetek, az Agrár-élelmiszeripari Lánc Uniók Megfigyelőközpontja, vagy bármely rendelkezésre álló, releváns objektív adat figyelembevételével. Az említett mutatókat a szerződésekben való felhasználás céljából online közzétehetik. A szerződéses felek szabadon hivatkozhatnak az említett mutatókra vagy bármely más mutatóra.”;

- c) a III. pont a következő bekezdéssel egészül ki:

„A szállítási szerződések tartalmazzák a *vis maior* esetén alkalmazandó szabályokat.”;

- d) a melléklet a következő ponttal egészül ki:

„IXa. PONT

A tagállamok előírhatják a cukorgyártó vállalkozás számára, hogy a cukorrépa leszállítása előtt nyilvántartásba vegye az írásbeli szállítási szerződéseket.”

2. cikk

Az (EU) 2021/2115 rendelet módosításai

Az (EU) 2021/2115 rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 52. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) valamely tagállamban a termelői szervezetek a gyümölcs- és zöldségtermelés kevesebb mint 20 %-át forgalmazzák; ezt a forgalmazási arányt egy operatív program tartamának minden évére vonatkozóan úgy kell kiszámítani, hogy az érintett tagállamban a 45. cikk c) pontja alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban meghatározott referencia-időszaknak megfelelő időszakban megtermelt és az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek által forgalmazott gyümölcsök és zöldségek értékét (a forgalmazott termékek értéke) el kell osztani az említett tagállamban ugyanazon időszakban megtermelt gyümölcsök és zöldségek teljes értékével;”

ii. a cikk a következő ponttal egészül ki:

- „i) a termelői szervezet vagy a termelőiszervezet-társulás olyan tagállamban hajt végre operatív programot, amelyben a gyümölcs- és zöldségágazatban a termelők szervezettségi foka az operatív program végrehajtását megelőző három egymást követő évben nem érte el a 10 %-ot; a szervezettségi fokot úgy kell kiszámítani, hogy az operatív program végrehajtását megelőző három egymást követő évben az érintett tagállamban megtermelt és az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által forgalmazott gyümölcsök és zöldségek értékét el kell osztani az említett tagállamban ugyanazon időszakban megtermelt gyümölcsök és zöldségek teljes értékével;”

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5a) Az e cikk (1) bekezdésében meghatározott 50 %-os felső határt 70 %-ra kell emelni a 46. cikk a), b) vagy c) pontjában említett célkitűzésekhez kapcsolódó kiadások tekintetében, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) a kiadás a 47. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházásokhoz kapcsolódik, amelyeket olyan fiatal mezőgazdasági termelők vagy új mezőgazdasági termelők hajtanak végre, akik első alkalommal csatlakoznak az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezethez;
- b) az a) pontban említett beruházásokra az ilyen fiatal mezőgazdasági termelők vagy új mezőgazdasági termelők telephelyén kerül sor, az első operatív programjuk részeként vagy az említett fiatal mezőgazdasági termelőknek vagy új mezőgazdasági termelőknek a termelői szervezethez való csatlakozásának napját követő első három évben.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az egy adott évben – a tagállamok által meghatározandó – kedvezőtlen éghajlati jelenségek, természeti katasztrófák, növénybetegségek vagy parazitafertőzések által érintett, termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által ugyanazon évben végrehajtott operatív programok esetében az (1) bekezdésben előírt 50 %-os felső határt az említett évben felmerült tényleges kiadások 70 %-ára kell emelni, azzal a feltétellel, hogy az emelést csak akkor engedélyezik, ha a veszteségek meghaladják a termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által a megelőző hároméves időszakban elért átlagos éves termelésnek vagy a megelőző ötéves időszak alapján a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlagnak legalább 30 %-os küszöbértékét. ”

2. A 62. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az egy adott évben – a tagállamok által meghatározandó – kedvezőtlen éghajlati jelenségek, természeti katasztrófák, növénybetegségek vagy parazitafertőzések által érintett, termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által ugyanazon évben végrehajtott operatív programok esetében a (2) bekezdésben előírt 50 %-os felső határt az említett évben felmerült tényleges kiadások 70 %-ára kell emelni, azzal a feltétellel, hogy az emelést csak akkor engedélyezik, ha a veszteségek meghaladják a termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által a megelőző hároméves időszakban elért átlagos éves termelésnek vagy a megelőző ötéves időszak alapján a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlagnak legalább 30 %-os küszöbértékét.”

3. A 65. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„e) az egy adott évben – a tagállamok által meghatározandó – kedvezőtlen éghajlati jelenségek, természeti katasztrófák, növénybetegségek vagy parazitafertőzések által érintett, termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által ugyanazon évben végrehajtott operatív programok esetében az említett évben felmerült tényleges kiadások 70 %-át, azzal a feltétellel, hogy az emelést csak akkor engedélyezik, ha a veszteségek meghaladják a termelői szervezetek vagy termelőiszervezet-társulások által a megelőző hároméves időszakban elért átlagos éves termelésnek vagy a megelőző ötéves időszak alapján a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlagnak legalább 30 %-os küszöbértékét.”

4. A 68. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az 52. cikk (3) bekezdésének a)–d), f), g) és h) pontja, valamint 52. cikkének (5a) és (7) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.”

5. A 88. cikk (7) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(7) 2025. január 1-jétől a tagállamok a KAP stratégiai tervük módosítása iránti, a 119. cikkel összhangban benyújtott kérelmük részeként felülvizsgálhatják az e cikk (6) bekezdésében említett döntéseiket, és dönthetnek úgy, hogy – adott esetben a gyapotágazat támogatására elkülönített, a VIII. mellékletben meghatározott allokációik levonása után – felhasználják az V. mellékletben meghatározott, közvetlen kifizetésekre elkülönített allokációik legfeljebb 6 %-át a III. cím III. fejezetének 7. szakaszában említett egyéb ágazatokra vonatkozó beavatkozástípusok támogatására.

A tagállamoknak az e bekezdés első albekezdésében említett, közvetlen kifizetésekre elkülönített és adott pénzügyi év tekintetében a más ágazatokra vonatkozó beavatkozástípusok céljára felhasznált allokációi százalékos arányának megfelelő összeget pénzügyi évenkénti, más ágazatokra vonatkozó beavatkozástípusok támogatására szolgáló tagállami allokációknak kell tekinteni.”

3. cikk

Az (EU) 2021/2116 rendelet módosítása

Az (EU) 2021/2116 rendelet 16. cikke (1) bekezdése második albekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az 1308/2013/EU rendelet 219., 220., 221. és 222. cikke szerinti rendkívüli intézkedések.”

4. cikk

Átmeneti rendelkezések

Azon termékeket, amelyek nem felelnek meg az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének Ia. részében felsorolt megnevezéseknek, és amelyeket az abban meghatározott megnevezési szabályok alkalmazásának kezdőnapját megelőzően állítottak elő az Unióban vagy importáltak az Unióba, továbbra is forgalomba lehet hozni az említett termékek készleteinek kimerüléséig vagy ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított 6 évvel]-ig, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

5. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 3. és 4. pontját, 7. pontjának d) alpontját, 9. és 14. pontját ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított két évvel]-tól/-től kell alkalmazni.

Az 1. cikk 13. pontját ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított három évvel] -tól/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
